

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第70/2002號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 70/2002

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條以及第12/2000號行政命令第一款、第二款及第五款之規定，作出本批示。

本人轉授予統計暨普查局代局長莫苑梨或其法定代理人一切所需之權力，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“賽仕軟件研究有限公司”簽訂電腦程式之租賃合同。

二零零二年十一月二十日

經濟財政司司長 譚伯源

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 12/2000, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

Subdelego na directora, substituta, dos Serviços de Estatística e Censos, Mok Iun Lei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aluguer de programas informáticos, a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a sociedade comercial «SAS Institute Limited».

20 de Novembro de 2002.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零零二年十一月六日作出的批示：

根據第14/1999號行政法規第十八條第一款及第二款及《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第一款的規定，張春蕾在本辦公室擔任第一職階二等文員的徵用，由二零零二年十二月二十日起續期一年。

根據第14/1999號行政法規第十八條第一款及第二款的規定，林浩然學士、黃志雄學士、Angelina Manuela Gomes、梁慧玲及陳巧兒在本辦公室擔任職務之定期委任，自二零零二年十二月二十日起續期一年，其中首位擔任顧問，第二位擔任技術顧問，其餘三位擔任司長秘書。

摘錄自經濟財政司司長於二零零二年十一月十三日作出的批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，艾衛立(Carlos Fernando de Abreu Ávila)學士擔任財政局局長之定期委任，自二零零二年十二月一日起續期一年。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Novembro de 2002:

Cheong Chon Loi — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, como segundo-oficial, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1 e 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, e 34.º, n.º 1, do ETAPM, a partir de 20 de Dezembro de 2002.

Licenciados Lam Hou Iun e Wong Chi Hong, e Angelina Manuela Gomes, Leong Wai Leng e Chan Hau Yi — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessor para o primeiro, técnico agregado para o segundo, e secretárias pessoais para as seguintes, neste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1 e 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, a partir de 20 de Dezembro de 2002.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Novembro de 2002:

Licenciado Carlos Fernando de Abreu Ávila — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da DSF, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Dezembro de 2002.

二零零二年十一月二十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 27 de Novembro de 2002. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.